

# ಮರುಕಳಿಕೆ

ಸಮಕಾಲೀನ ಸ್ವಂದನೆಯ ಬಿಡಿಹಾಸಿಕ ಕೃತಿ



ಬಿ. ಜನಾದೇನ ಭಟ್ಕೆ

**ಮೈ** ಸೂರಿನ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಪ್ಪರಾಜ ಒಡೆಯರ್ ಉಲರಸರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿದ್ದ ಕೆಂಪುನಾರಾಯಣ ಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು 1823ರಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ‘ಮುದ್ರಾಮಂಜಳ’ ಎನ್ನು ವಿಷಯ ಕಾದಂಬರಿ ರೂಪದ ಗ್ರಂಥವೇ ಅಧ್ಯನಿಕ ಕನ್ನಡದ ಮೋದಲನೆಯ ಬಿಡಿಹಾಸಿಕ ಕಾದಂಬರಿ. (ಸಮಕಾಲೀನ ವಸ್ತುವನ್ನೇ ಅಧರಿಸಿದ ಸಾಮಾಜಿಕ ಕಾದಂಬರಿ ಅಥವಾ ನಾಲ್ಕೇ ಗುಲ್ಬಾಡಿ ವೆಂಕಟರಾಯರ ಶಂದಿರಾಬಾಯಿ).

ಕೃತಿ ರಚನೆಯಾಗಿ ಐವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, 1871ರಲ್ಲಿ ರೆ.ಫಾ.ಬೆ. ಸ್ಟೀವನ್ಸ್ ಎಂಬ ವೆಸ್ಟಿಂಗ್‌ನ್ನೇ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿ ಇದನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದನು. 1840ರಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಣಾಲಯವು ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದರೂ ಇದರ ಪ್ರಕಟಕೆ ಬಹಳ ತಡವಾಗಿ ಅದು ಪುತ್ತಳೆಯಲ್ಲಿ ಕೃಪ್ಪರಾಜ ಒಡೆಯರ್ ಅವರು ಸ್ತುತಿ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ದಾಖಲಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸುಮಾರು ಐವತ್ತು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಸಳಾಗಿದೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ಬೆಲೆಯವರು ಬರಿದು ಒಡೆಯರ್ ಹೆಸರಿಗೆ ಅರ್ಜಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ಡಾ.ಹಾವನೊರು ಮುಂತಾದವರು ತರ್ಕಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಹೋಸಗನ್ನಡದ ಕಾದಂಬರಿ ರೂಪದ

ಮೂರು ಗ್ರಂಥಗಳು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಂದವು. ಅವುಗಳು:

1. 1815-ಕಲಾವತಿ ಪರಿಣಯ. ಕೃತಿಕಾರ: ಯಾದವ. ಸುಮಾರು 315 ಪುಟಗಳು.
2. 1821-ಸೌಗಂಧಿಕ ಪರಿಣಯ.

ಕೃತಿಕಾರ: ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಪ್ಪರಾಜ ಒಡೆಯರು. ಸುಮಾರು 800 ಪುಟಗಳು.

3. 1823-ಮುದ್ರಾಮಂಜಳ.

ಕೃತಿಕಾರ: ಕೆಂಪುನಾರಾಯಣ ಶಾಸ್ತ್ರಿ. ಸುಮಾರು 350 ಪುಟಗಳು.

ಇವುಗಳ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ‘ಮುದ್ರಾಮಂಜಳ’ವು ಬಿಡಿಹಾಸಿಕ ಕಾದಂಬರಿ ಎಂಬ ಮಾದರಿಯ ಅಧ್ಯನಿಕ ಕನ್ನಡ ಕಾದಂಬರಿಯೇ ಆಗಿದೆ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಹಲವು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ಒಪ್ಪಿದ್ದಾರೆ. ಮಂಜೇಶ್ವರ ಗೋವಿಂದ ಪ್ರೇಗಳು ಯಾದವನನ್ನೇ ಮೋದಲನೆಯ ಕಾದಂಬರಿಕಾರನಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಮೋದಲಿನ ಎರಡು ಕೃತಿಗಳು ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ‘ರೋಮಾನ್’ ಎಂಬ ಮಾದರಿಯ ಕೃತಿಗಳು. ‘ರೋಮಾನ್’ಗಳನ್ನು ಜಗತ್ತಿನಾದ್ಯಂತ ಅಧ್ಯನಿಕ ಕಾದಂಬರಿಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಅದರಂತೆ ನಾವು ಕೂಡ ಮೋದಲ